



Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору *

Бутан

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою тридцать третью сессию 6–17 мая 2019 года. Обзор по Бутану состоялся на 6-м заседании 8 мая 2019 года. Делегацию Бутана возглавлял министр иностранных дел Танди Дорджи. На своем 10-м заседании, состоявшемся 10 мая 2019 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Бутану.

2. 15 января 2019 года для содействия проведению обзора по Бутану Совет по правам человека учредил группу докладчиков («тройку») в следующем составе: Австрия, Аргентина и Бахрейн.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Бутану были изданы следующие документы:

- a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/33/BTN/1);
- b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/33/BTN/2);
- c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/33/BTN/3).

4. Бутану через «тройку» был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленный Бельгией, Германией и Португалией от имени Группы друзей по вопросам национального осуществления, представления отчетности и принятия последующих мер, Испании, Словенией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Глава делегации высоко оценил работу Совета по правам человека и универсальный периодический обзор в деле поощрения и защиты прав человека во всем мире. Поскольку в силу различных ограничений Бутан не является участником многих международных договоров по правам человека, он придает большое значение процессу универсального периодического обзора в качестве своего рода средства оценки положения в области прав человека в стране.

6. В 2018 году Бутан завершил свое первое десятилетие в качестве демократической конституционной монархии. Это также совпало с третьим туром всеобщих выборов и подтвердило десятилетний опыт избрания на соответствующие должности представителей трех различных политических партий. Политическая система в Бутане превратилась из монашеской системы суда при королевском дворе в систему демократической конституционной монархии. Этот процесс политических преобразований представляет собой уникальный пример того, как можно поставить людей во главу угла во всех государственных стратегиях и действиях. Демократия прочно укореняется в Бутане при том, что общая цель страны заключается в обеспечении счастья и благополучия своего народа.

7. Осуществление первого пятилетнего плана в 1961 году позволило Бутану, после многих столетий изоляции от остального мира, встать на путь модернизации. Включение Бутана в категорию наименее развитых стран в 1971

году обеспечило более широкий доступ к внешним ресурсам, необходимым для финансирования его планов развития. Двусторонние и многосторонние финансовые и технические ресурсы позволили ему добиться быстрых социально-экономических преобразований. Последовательные планы развития, в основу которых положена концепция всеобщего национального благополучия, позволили Бутану добиться соответствующего прогресса без ущерба для его окружающей среды, культуры и традиций. После принятия соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи в 2018 году Бутан должен выйти из категории наименее развитых стран в декабре 2023 года, что явится значительным достижением.

8. В Конституцию Бутана были включены основные права и свободы, общее число которых составило 21. Что касается правовой базы, то правительство провело соответствующий национальный обзор законодательства в целях согласования тех законов, которые противоречат друг другу. Кроме того, парламент принял девять соответствующих законов в целях дополнительного уточнения прав и обязанностей своих граждан.

9. Помимо этого, национальный протокол по разработке политики требует, чтобы в национальной политике находили должное отражение гендерные аспекты, вопросы окружающей среды, а также проблемы изменения климата и нищеты.

10. Правительство прилагает значительные усилия в целях создания необходимой инфраструктуры и укрепления кадрового потенциала судебной системы в порядке повышения эффективности системы отправления правосудия. Поскольку Бутан признает, что многое еще предстоит сделать, он по-прежнему привержен делу повышения эффективности системы отправления правосудия.

11. Рабочая группа по произвольным задержаниям признала прогресс, достигнутый в стране со времени ее предыдущего посещения в 1996 году. Бутан уже рассмотрел и в некоторых случаях осуществил ее рекомендации.

12. Он разработал национальную политику в области образования, которая служит своего рода дорожной картой в целях обеспечения всеобщего доступа к бесплатному и равноправному образованию. Кроме того, создание школьной инфраструктуры позволило улучшить доступ к образованию для детей из сельских районов, а центры по уходу за детьми младшего возраста и их развитию позволили придать системе образования более инклюзивный характер. Правительство принимает меры в целях поддержания должного уровня актуальности и качества образования путем обновления учебных программ и введения в действие центральной системы школ и программ профессиональной подготовки учителей. Охват детей начальным образованием составляет 98,8%; что же касается взрослых, в основном женщин, которые не смогли воспользоваться возможностью продолжить формальное школьное обучение, то им был открыт доступ к программам неформального образования.

13. Устойчивая система оказания бесплатных медицинских услуг была создана в качестве соответствующей стратегии, предшествующей Конституции Бутана. В этой связи был учрежден целевой фонд Бутана в области здравоохранения для финансирования закупки основных лекарственных средств и вакцин. В целях удовлетворения потребностей людей была создана соответствующая комплексная трехуровневая система здравоохранения. Хотя соотношение между количеством врачей и пациентов характеризуется устойчивым увеличением, все же нехватка врачей ощущается до сих пор. Для устранения нехватки других категорий медицинских работников в Бутане был создан медицинский университет им. Кхесара Гьялпо и введены в действие соответствующие программы сестринского дела. Правительство будет вкладывать средства в создание специализированных учреждений по уходу ближе к населению.

14. Для решения проблемы нищеты Бутан принял двуединый подход, который находит отражение в широкомасштабных программах в таких областях, как образование, здравоохранение, социальная инфраструктура и сельское хозяйство, а также в целевых инициативах по сокращению масштабов нищеты. В общем и целом, в деле сокращения масштабов нищеты был достигнут значительный прогресс.

15. Правительство принимает программные меры и осуществляет соответствующие мероприятия по борьбе с безработицей и торговлей людьми.

16. Что касается прав женщин и гендерного равенства в сфере образования на базовом уровне и на более высоком среднем уровне, то здесь намеченные цели были более или менее достигнуты. Значительный прогресс наблюдается и в случае участия женщин в качестве избирателей в выборах; вместе с тем представленность женщин в государственных учреждениях остается низкой, в связи с чем правительство преисполнено решимости изменить эту ситуацию. Гендерное неравенство является тем вопросом, который связан скорее с доступом к имеющимся возможностям в прошлом, нежели с дискриминацией по признаку пола.

17. Бутан является участником Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней. Кроме того, были введены в действие программные инициативы, такие как продление отпуска по беременности и родам, создание центров по уходу за детьми младшего возраста и их развитию, а также детских садов по месту работы.

18. Что касается прав инвалидов, то на основе обследования по оценке потребностей была разработана соответствующая национальная политика в интересах инвалидов, которая была приведена в соответствие с Конвенцией о правах инвалидов. Правительству был представлен анализ национальных интересов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов.

19. Кроме того, правительство определило соответствующие группы меньшинств и уязвимых лиц на основе их социально-экономических потребностей, а не этнической принадлежности, поскольку в небольшой стране фактор этнической принадлежности может привести к расколу.

20.Правительство принимает меры по расширению возможностей организаций гражданского общества, в результате чего регистрация таких организаций получает более широкое распространение. Организации гражданского общества играют активную и конструктивную роль в продвижении правозащитного подхода в Бутане и вносят ценный вклад в подготовку третьего цикла универсального периодического обзора.

21.Бутан продолжит сотрудничество с международными механизмами в области прав человека в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране. Бутан обсуждает с учреждениями Организации Объединенных Наций возможности разработки веб-системы в порядке повышения эффективности мониторинга и отчетности в интересах правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций.

22.Хотя Бутан будет и впредь соблюдать принцип приверженности глобальным соглашениям по окружающей среде и изменению климата, тем не менее он выражает обеспокоенность по поводу того, что для предотвращения дальнейшего глобального повышения температуры глобальных действий недостаточно.

23.Нехватка ресурсов и отсутствие или слабость соответствующих учреждений ограничивают способность Бутана выполнить свои национальные и международные обязательства, несмотря на его стремление сделать это. В этой связи правительство стремится заручиться поддержкой и пониманием со стороны международного сообщества.

V.Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

24.В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 94 делегации. Рекомендации, вынесенные в ходе диалога, приведены в разделе II настоящего доклада.

25.Лаосская Народно-Демократическая Республика положительно оценила национальную политику в области образования и план развития системы образования в Бутане (2014–2024 годы).

26.Латвия отметила визит Рабочей группы по произвольным задержаниям в Бутан.

27.Малайзия приветствовала усилия по совершенствованию работы сектора здравоохранения, прежде всего в интересах подростков и женщин, и по обеспечению гендерного равенства в секторе образования.

28.Мальдивские Острова высоко оценили усилия Бутана по укреплению верховенства права и благого управления, а также политику в области охраны окружающей среды и устойчивого развития.

29.Маврикий приветствовал создание целевой группы по обзору национального законодательства и меры в области верховенства права и благого управления, прав женщин и детей и борьбы с нищетой.

30.Мексика признала конституционный запрет на смертную казнь, улучшение доступа к питьевой воде и санитарным услугам, а также снижение показателей материнской и детской смертности.

31.Черногория положительно оценила Национальный план действий в интересах благополучия и защиты детей и прогресс в деле борьбы с бытовым насилием. Она выразила обеспокоенность в связи с торговлей женщинами и девочками и насилием в отношении детей.

32.Мьянма высоко оценила приверженность Бутана делу поощрения прав человека, в особенности прав женщин и детей.

33.Непал призвал принять меры в порядке решения проблемы дискриминации меньшинств. Он просил рассказать о репатриации целого ряда бутанских беженцев, проживающих в Непале.

34.Нидерланды приветствовали прогресс в деле обеспечения участия женщин в политической жизни. Они настоятельно призвали Бутан изменить гендерные стереотипы и патриархальные взгляды.

35.Никарагуа сделала некоторые рекомендации.

36.Нигерия приветствовала усилия по борьбе с коррупцией, сокращению масштабов нищеты и поощрению прав женщин и детей.

37.Оман отметил ряд инициатив в области развития в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

38.Пакистан высоко оценил усилия Бутана по ликвидации нищеты, особенно в сельских районах, и программы в области образования, здравоохранения, сельского хозяйства, верховенства права, благого управления и борьбы с коррупцией.

39.Перу особо отметила усилия по выполнению рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка.

40.Филиппины признали усилия в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, занятость молодежи, адаптация к изменению климата и ликвидация последствий стихийных бедствий.

41.Португалия приветствовала усилия Бутана по укреплению Национальной комиссии по делам женщин и детей.

42.Катар высоко оценил прогресс, достигнутый Бутаном в деле обеспечения доступа к здравоохранению и

качественному образованию, сокращения масштабов нищеты, благого управления, борьбы с коррупцией и прав женщин и детей.

43.Российская Федерация указала на сложную ситуацию в области прав человека в Бутане, но высоко оценила его действия в связи с крайней нищетой, развитием и доступом к здравоохранению и образованию.

44.Саудовская Аравия отметила усилия, направленные на борьбу с неграмотностью и на обеспечение доступа к образованию для всех.

45.Сенегал выразил признательность Бутану за его новаторские механизмы финансирования сектора здравоохранения и его стремление уделять более пристальное внимание правам женщин и детей.

46.Сербия высоко оценила действия Бутана в целях активизации работы по поощрению прав человека посредством политических и законодательных мер и осуществление этих мер на низовом уровне по линии соответствующих целевых планов.

47.Сейшельские Острова отметили в положительном ключе укрепление Бутаном своей законодательной базы в области прав человека, сокращение масштабов нищеты и присоединение страны к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

48.Сьерра-Леоне приветствовала усилия Бутана по достижению цели 4 в области устойчивого развития, касающейся качественного образования для особо уязвимых и экономически обездоленных групп учащихся.

49.Сингапур отметил сокращение масштабов нищеты в Бутане на основе широких и целенаправленных программ и высоко оценил усилия страны по расширению доступа к образованию по линии центральной школьной системы.

50.Словения приветствовала недавнее включение вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в число ключевых национальных приоритетов и одобрение системы планирования с учетом гендерной проблематики.

51.Испания поздравила Бутан с прогрессом, достигнутым в деле укрепления институциональной демократической системы в рамках Конституции в целях защиты основных прав и свобод.

52.Шри-Ланка высоко оценила действия Бутана по укреплению законодательной и судебной ветвей власти государства, а также ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

53.Государство Палестина высоко оценило шаги Бутана по улучшению системы образования посредством создания центральной системы школ, особенно для детей из сельских общин.

54.Швейцария приветствовала достигнутый прогресс, особенно в области политических прав, включая проведение трех туров демократических выборов, которые способствовали улучшению представленности женщин.

55.Таджикистан отметил меры, принятые в целях активизации работы по поощрению прав человека с помощью соответствующих политических и законодательных действий и осуществления этих действий на низовом уровне.

56.Таиланд признал философию всеобщего национального благополучия Бутана и высоко оценил его приверженность делу предоставления бесплатных медицинских услуг, сокращения масштабов нищеты и поощрения прав инвалидов.

57.Тимор-Лешти высоко оценил важные шаги, предпринятые в области охраны окружающей среды, и создание природоохранной коллегии в целях защиты прав детей.

58.Тунис высоко оценил действия Бутана по укреплению институциональной и законодательной базы и принятие плана выхода из категории наименее развитых стран.

59.Турция положительно оценила усилия, предпринятые в целях сокращения масштабов нищеты, повышения уровня грамотности и продолжительности жизни, а также увеличения числа школ и детских учреждений. Она также положительно оценила шаги, предпринятые правительством в целях борьбы с коррупцией.

60.Туркменистан высоко оценил разработку Бутаном национальную политику в области образования и план развития системы образования в Бутане (2014–2024 годы).

61.Что касается проблемы детских браков и эксплуатации детей, то Конституция Бутана и Уголовный кодекс обеспечивают необходимую защиту детей от всех форм дискриминации и эксплуатации. Уголовный кодекс предусматривает уголовную ответственность за изнасилование ребенка. Кроме того, Закон об охране и защите детства, принятый в 2011 году, устанавливает, что детьми считаются все лица моложе 18 лет.

62.Программа охраны здоровья подростков и Программа просвещения подростков в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, принятая Министерством здравоохранения, предусматривает дополнительные меры по предупреждению детских браков.

63.Исследование по проблеме насилия в отношении детей позволило собрать больше информации о распространенности практики физического, сексуального и психологического насилия, его движущих факторах и доступе к соответствующим услугам.

64. Что касается детского труда, то Закон о труде и занятости запрещает наем детей на работу в возрасте до 13 лет. Кроме того, в нем указаны 16 категорий опасных профессий для детей в возрасте от 13 до 17 лет.

65. В целях оказания трудовым инспекторам помощи в эффективном решении проблемы детского труда для них было разработано соответствующее руководство. Кроме того, правительство работает над расширением возможностей правоохранительных органов по эффективному мониторингу и проверке частных и бытовых объектов.

66. Правительство приступило к осуществлению ряда проектов по защите прав детей, в частности к созданию онлайн-оценки централизованной системы управленческой информации, которая выполняет функцию хранилища дезагрегированных данных о женщинах и детях, находящихся в трудных условиях, и инициативы «Дети, находящиеся в конфликте с законом» для обеспечения надлежащей координации и ведения дел.

67. Кроме того, были разработаны такие инструменты, как Национальный план действий по обеспечению благополучия и защиты детей и Национальная политика в отношении детей, которые направлены на предупреждение и реагирование на случаи насилия в отношении детей и жестокого обращения с ними.

68. Правительство разработало программы повышения осведомленности и пропаганды в средствах массовой информации по вопросам, касающимся подростков и насилия, и будет продолжать работу в этой области.

69. Что касается прав женщин, то Бутан продолжал осуществлять информационно-просветительские программы, посвященные правам работников развлекательных центров (драянг) и предоставляемым им услугам. В целях лучшего понимания положения работников «драянга» было проведено соответствующее обследование. Кроме того, Министерство экономики пересматривает и будет применять Правила, регулирующие работу развлекательных центров.

70. В целях предупреждения бытового насилия был осуществлен целый ряд инициатив, включая разработку в 2015 году правил и положений о предупреждении бытового насилия и в 2017 году стандартной оперативной процедуры по ведению дел женщин и детей, находящихся в трудных условиях.

71. Кроме того, в целях предупреждения бытового насилия и оказания помощи жертвам правительство тесно сотрудничает с организациями гражданского общества. В октябре 2018 года была открыта бесплатная круглосуточная телефонная линия помощи женщинам и детям. Доклад о недавно завершеном исследовании по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек также послужит основой для разработки Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

72. Кроме того, в целях расширения участия и представленности женщин в политической жизни правительство тесно сотрудничает с рядом организаций гражданского общества. На данный момент в Бутане отмечается увеличение показателя представленности женщин в парламенте и на уровне местных органов самоуправления.

73. Что касается вопросов, связанных с просвещением, то телесные наказания в школах запрещены; в порядке дополнительной меры в 2019 году для учителей будет организована учебная подготовка по вопросам консультирования и основам нейронауки.

74. Кроме того, общий коэффициент охвата средним образованием увеличился в 2018 году до 89,3%. В результате уделения приоритетного внимания доступу к образованию, правительство расширило систему бесплатного базового образования с 10-го до 12-го класса и обеспечивает бесплатное проживание в общежитиях, питание, учебники и канцелярские принадлежности.

75. Кроме того, с созданием новых колледжей расширился и доступ к высшему образованию, в результате чего общий коэффициент охвата повысился до 24,2%. Правительство постоянно стремится обеспечить возможность обучения на протяжении всей жизни по линии системы неформального образования, что в целом и привело к повышению уровня грамотности среди взрослого населения.

76. Для обеспечения посещаемости и удержания девочек в школах правительство предоставляет бесплатные гигиенические салфетки и оборудует отдельные санитарно-гигиенические узлы. Кроме того, в школьную программу были включены такие предметы, как сексуальное и репродуктивное здоровье, а в средних школах осуществляются информационно-просветительские программы в целях повышения осведомленности о подростковой беременности, психических заболеваниях и злоупотреблении психоактивными веществами.

77. Правительство стремится заинтересовать девушек на уровне старших классов средней школы в изучении научных предметов посредством проведения соответствующих консультаций и информационно-разъяснительной работы.

78. Украина высоко оценила демократические реформы Бутана, в частности, создание прочной институциональной и законодательной базы в целях обеспечения гендерного равенства, прав детей и инвалидов.

79. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало факт переселения непалоязычной общины страны, но выразило обеспокоенность по поводу гендерной дискриминации и свободы выражения мнений.

80. Соединенные Штаты Америки приветствовали достижения Бутана в деле демократизации, но выразили обеспокоенность по поводу того, что действующее законодательство может налагать необоснованные ограничения на свободу выражения мнений, ассоциации и убеждений.

81. Уругвай высоко оценил усилия Бутана по поощрению гендерного равенства и предотвращению бытового насилия в отношении женщин и детей. Он также приветствовал принятие Закона о предупреждении бытового насилия и создание Национальной комиссии по делам женщин и детей.
82. Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценила расширение Бутаном доступа к образованию, особенно для детей в сельских районах, в соответствующих школах-интернатах с предоставлением бесплатной школьной формы и школьного питания, а также бесплатных медицинских услуг.
83. Вьетнам высоко оценил достижения Бутана в деле сокращения масштабов нищеты, обеспечения гендерного равенства, снижения уровня неравенства, обеспечения доступа к качественному образованию и медицинскому обслуживанию, а также уменьшения уязвимости к изменению климата.
84. Афганистан высоко оценил политические и институциональные инициативы Бутана, направленные на более полное осуществление права на качественное и инклюзивное образование, а также на поощрение прав женщин и детей.
85. Алжир положительно оценил правовые реформы, направленные на сокращение неравенства, в частности посредством осуществления национальной политики в области образования (2014–2024 годы) в целях обеспечения всеобщего доступа к бесплатному и равному образованию.
86. Аргентина поздравила Бутан с разработкой плана в области образования (2014–2024 годы), который направлен на обеспечение гарантированного доступа к образованию.
87. Армения положительно оценила принятую в 2018 году Национальную политику в интересах инвалидов и отметила нынешние шаги по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней.
88. Австралия положительно оценила успешное проведение национальных выборов в 2018 году и высоко оценила прогресс, достигнутый Бутаном в решении проблем инвалидности и гендерного неравенства, в том числе в деле достижения гендерного паритета в сфере начального образования.
89. Австрия выразила удовлетворение по поводу внесения Бутаном в 2016 году поправок в принятый в 2003 году Закон Джамби, которые будут способствовать дальнейшему улучшению положения в деле обеспечения равного доступа к юридической помощи.
90. Бахрейн высоко оценил меры, которые были приняты Бутаном в 2018 году в порядке защиты женщин и девочек и которые вписываются в усилия по достижению гендерного равенства и борьбе с торговлей людьми.
91. Бангладеш признала значительные успехи, достигнутые в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, образование, здравоохранение, окружающая среда и изменение климата, а также в обеспечении гендерного равенства в сфере образования.
92. Бельгия признала прогресс, достигнутый со времени предыдущего универсального периодического обзора по Бутану.
93. Бенин с удовлетворением отметил нормативно-правовые меры по учреждению суда по делам семьи и детей, а также руководящие принципы и инструменты мониторинга в области неформального образования.
94. Многонациональное Государство Боливия особо отметило философию развития этой страны, основанную на принципе всеобщего национального благополучия, которая служит ориентиром в деле поощрения верховенства права и защиты и поощрения прав человека.
95. Бразилия высоко оценила демократические выборы, проведенные Бутаном в 2018 году, а также тот факт, что он учел цели в области устойчивого развития в своей политике.
96. Бруней-Даруссалам высоко оценил различные меры, принятые Бутаном в целях обеспечения всеобщего доступа к бесплатному и справедливому образованию.
97. Буркина-Фасо с интересом отметила принятие в 2018 году закона об информации, коммуникациях и средствах массовой информации и в 2015 году постановления о предотвращении бытового насилия.
98. Камбоджа высоко оценила достижения Бутана в области государственного здравоохранения, сокращения масштабов нищеты, экономического развития, повышения уровня жизни и социально-культурных прав.
99. Канада приветствовала шаги, предпринятые в порядке расширения прав и возможностей женщин, включая обеспечение соблюдения Закона о предупреждении бытового насилия, и приветствовала усилия по удержанию девочек в школе, в том числе за счет предоставления гигиенических прокладок.
100. Чили приветствовала прогресс, достигнутый в области образования и доступа к медицинскому обслуживанию для всех, и приверженность принципу гендерного равенства, и рекомендовала Бутану обеспечить более эффективное участие женщин в политической жизни.
101. Китай отметил, что Бутан провел в жизнь и выполнил двенадцатый пятилетний план, способствует в позитивном ключе социально-экономическому развитию, активно развивает систему образования и

здравоохранения, ведет борьбу с бытовым насилием и защищает права женщин и девочек. Китай также высоко оценил важные достижения Бутана в деле искоренения нищеты.

102. Кот-д'Ивуар высоко оценил меры, принятые Бутаном по укреплению законодательной и институциональной базы, и призвал его продолжать свою работу по защите и поощрению прав человека.

103. Хорватия признала шаги по укреплению Национальной комиссии по делам женщин и детей, однако выразила сожаление в связи со случаями ранних браков, принудительного труда и сексуальной эксплуатации среди женщин и детей.

104. Куба высоко оценила прогресс, достигнутый Бутаном в деле сокращения масштабов нищеты, расширения доступа к услугам в области здравоохранения и образования и повышения качества услуг, и отметила важное значение, придаваемое концепции благополучия своего народа в государственной политике.

105. Кипр высоко оценил принятие Бутаном Национального плана действий по защите детей и укреплению Национальной комиссии по делам женщин и детей.

106. Бутан по-прежнему привержен конструктивному сотрудничеству с международными правозащитными механизмами, в частности с договорными органами и специальными процедурами и Международным комитетом Красного Креста.

107. В связи с ограниченностью ресурсов Бутан испытывает трудности в содействии частым посещениям мандатариев. Однако правительство сотрудничает с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям и Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование. Кроме того, Бутан посетила Рабочая группа по произвольным задержаниям.

108. Что касается свободы печати, то во всемирном индексе свободы печати рейтинг Бутана поднялся на 14 мест, в результате чего в 2019 году он занял 80-е место и стал страной с самым высоким рейтингом в Южной Азии.

109. Принятые в 2018 году поправки к Закону Бутана об информации, коммуникации и СМИ обеспечили Управлению Бутана по вопросам информации и средств массовой информации большую независимость. Кроме того, правительство оказывает поддержку в наращивании потенциала средств массовой информации, включая Ассоциацию журналистов Бутана, посредством подготовки кадров и предоставления финансовых субсидий и оборудования.

110. Правительство принимает меры с целью обеспечить такое положение, при котором вся информация, касающаяся государственной политики, решений и планов, доводилась бы до сведения общественности.

111. Что касается рекомендации о внесении поправок в Конституцию, то Бутан заявил, что редакционный комитет в составе 39 членов проанализировал ряд конституций в целях разработки соответствующего документа, который наилучшим образом способствовал бы поощрению и защите интересов людей.

112. Кроме того, король Бутана и четвертый король Бутана совершили поездку по стране для проведения консультаций с каждым домохозяйством. Таким образом, Конституция пользуется широкой поддержкой со стороны населения. Если какая-либо поправка необходима, то Конституция содержит положения, предусматривающие, что это должно быть сделано демократическим путем.

113. Что касается оказания юридической помощи, то на рассмотрение правительства было представлено соответствующее руководство по оказанию юридической помощи. Кроме того, Национальная целевая группа по пересмотру законодательства отметила, что настало время создать должность государственного защитника в интересах малоимущих слоев населения. В целях повышения осведомленности о законах сектор правосудия осуществляет соответствующие программы по распространению необходимой информации.

114. В соответствии с двенадцатым пятилетним планом правительство уделило приоритетное внимание вопросу о доступе женщин к правосудию путем расширения полномочий судей и создало специальный суд по делам женщин и детей.

115. В этой связи был разработан ряд руководящих принципов, таких как Руководящие принципы судебного преследования детей и процедуры судебного разбирательства по делам детей, с тем чтобы избежать какого бы то ни было воздействия на детей основных правовых процессуальных норм и облегчить их реинтеграцию.

116. Что касается прав меньшинств и уязвимых групп, то Бутан ставит благополучие людей в центр своих планов и политики в области развития.

117. Правительство положило начало реализации ряда программ по улучшению условий жизни и социального обеспечения путем предоставления жилья, водоснабжения и выплаты ежемесячных пособий. Проект политики, касающийся национального пенсионного и резервного фондов, направлен на расширение охвата населения пенсионным обеспечением по линии дополнительных и более доступных схем.

118. Что касается прав инвалидов, то в этой связи в проекте национальной политики предусмотрены меры по расширению доступа к образованию и устранению физических и финансовых барьеров. Кроме того, правительство поддержало создание организаций гражданского общества, таких как Королевское общество заботы о лицах старшего возраста и Общество благотворительности Бутана.

119.Корейская Народно-Демократическая Республика приветствовала политику обеспечения бесплатного образования и здравоохранения, а также прогресс в деле сокращения масштабов нищеты и защиты детей.

120.Демократическая Республика Конго высоко оценила принятие Бутаном подзаконных актов по соблюдению Закона о защите детей, Закона об усыновлении/удочерении детей и Закона о предупреждении бытового насилия.

121.Дания заявила, что в результате ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Бутан даст понять, что никакой терпимости к пыткам не будет.

122.Джибути высоко оценила усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществлению пятилетнего плана и укреплению правовой и институциональной базы.

123.Египет поздравил Бутан с прогрессом в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, бесплатное образование, защита экономических и социальных прав и сектор здравоохранения.

124.Экваториальная Гвинея отметила шаги, предпринятые Бутаном в целях защиты прав женщин и детей, а также права на образование.

125.Эритрея приветствовала принятые недавно меры в области развития, образования и прав детей и женщин.

126.Эстония высоко оценила действия Бутана по объединению в рамках уникальной модели развития такие направления работы, как осуществление пятилетнего плана, достижение целей устойчивого развития и стремление добиться всеобщего национального благополучия.

127.Эфиопия высоко оценила усилия Бутана по сокращению масштабов нищеты в части доходов и многомерной нищеты, в том числе посредством выделения значительной доли общего бюджета на социальные сектора.

128.Фиджи приветствовали представление Бутаном докладов о его инициативах в области изменения климата и предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и призвали его и впредь укреплять свою устойчивость.

129.Франция высоко оценила усилия Бутана по укреплению демократического процесса и улучшению положения в области прав человека и призвала его продолжать эту деятельность и впредь.

130.Габон приветствовал создание Бутаном независимой национальной комиссии по правам человека и его усилия по защите женщин и детей, поощрению гендерного равенства и борьбе с торговлей людьми.

131.Грузия приветствовала законодательные изменения, направленные на улучшение защиты прав человека в различных областях, а также ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

132.Германия положительно оценила приверженность Бутана делу демократии, проведение парламентских выборов в 2018 году, а также прогресс, достигнутый в деле предупреждения насилия в отношении женщин и детей.

133.Гана высоко оценила пятилетний план Бутана, который позволил ему осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и особенно прогресс в области качественного образования, борьбы с бытовым насилием и сокращения масштабов нищеты.

134.Гондурас поздравил Бутан с достигнутым им прогрессом, особенно в части поощрения прав человека по линии политики и законодательства, осуществляемых на местном уровне.

135.Венгрия высоко оценила более выраженный акцент в работе на решение проблем женщин и детей в пятилетнем плане и реформы Бутана в области здравоохранения и образования.

136.Исландия положительно оценила Национальный план действий по поощрению гендерного равенства и планов по охране окружающей среды.

137.Индия высоко оценила концепцию всеобщего национального благополучия Бутана, проведение выборов в 2018 году и шаги, предпринятые в целях учета гендерной проблематики, неравенства, нищеты и экологических вопросов во всех стратегиях.

138.Индонезия приветствовала усилия Бутана по сокращению неравенства в сельских районах и по организации подготовки сотрудников правоохранительных органов и программ повышения правовой грамотности для местных руководителей.

139.Исламская Республика Иран положительно оценила предпринятые Бутаном шаги по реализации пятилетних планов и принятии и внесении поправок в Закон о наркотических средствах.

140.Ирак приветствовал проведение выборов, введение в действие пятилетнего плана и все иные планы по поощрению прав женщин и детей.

141.Ирландия приняла к сведению принятие пятилетнего плана и выразила обеспокоенность по поводу уязвимости лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов вследствие дискриминации и домогательства.

142.Израиль высоко оценил успешное проведение Бутаном выборов в 2018 году, а также усилия по достижению

гендерного равенства и разработке Национальной политики в интересах инвалидов.

143.Италия приветствовала усилия по укреплению Национальной комиссии по делам женщин и детей и поощрению доступа к качественному здравоохранению и образованию, особенно в сельских районах.

144.Япония высоко оценила то внимание, которое уделяется сокращению разрыва между городскими и сельскими районами в области образования и занятости по линии Целевой группы по вопросам создания новых рабочих мест.

145.Иордания высоко оценила многочисленные программы Бутана, в частности направленные на укрепление права на здоровье, и поправки, внесенные в законодательство в целях укрепления прав человека.

146.Казахстан приветствовал антикоррупционную политику и меры, принятые в целях охраны окружающей среды, расширения доступа к образованию и здравоохранению и укрепления судебной системы.

147.Кувейт высоко оценил усилия Бутана по защите прав человека, включая законодательные меры и стратегии по сокращению масштабов нищеты.

148.Кыргызстан положительно оценил шаги, предпринятые Бутаном в целях сокращения масштабов нищеты и разработки национальных стратегий по ликвидации неграмотности и решения проблемы гендерного разрыва.

149.Что касается присоединения к основным договорам по правам человека, то Бутан по-прежнему сознает ограниченность своих ресурсов и потенциала и необходимость создания требуемых правовых и политических институтов. В этой связи присоединение будет рассматриваться с учетом национальных потребностей и приоритетов по итогам тщательного процесса консультаций.

150.Тем не менее правительство приняло правила процедуры заключения договоров в качестве основы для присоединения к международным инструментам и/или их ратификации. Бутан подтвердил свое стремление постепенно присоединяться к остальным договорам по правам человека. В этой связи Бутан отметил, что правительству был представлен анализ национальных интересов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов.

151.Что касается вопроса о гражданстве, то в этом плане существуют четкие процедуры приобретения гражданства независимо от этнической принадлежности, пола или религии. С момента принятия Конституции в 2008 году гражданство было предоставлено более чем 10 000 заявителям.

152.Говоря о свободе религии, Бутан заявил, что изменение веры должно происходить в результате внутренней эволюции, а не внешних побуждений. Все религиозные группы могут свободно отправлять религиозные обряды и не нуждаются в какой бы то ни было регистрации в Комиссии по делам религиозных организаций.

153.В сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и при его поддержке Бутан организует подготовку должностных лиц, включая его правоохранные органы, по вопросам борьбы с торговлей людьми. Проект стандартной оперативной процедуры по этому вопросу уже готов и будет представлен правительству.

154.Что касается прав лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, то Бутан заявил, что ни одного случая судебного преследования зарегистрировано не было. Интересы сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов представлены без каких бы то ни было ограничений организацией «Рейнбоу Бутан». Правительство оказывает поддержку лесбиянкам, гомосексуалистам, бисексуалам, трансгендерам и интерсексуалам, инфицированным ВИЧ/СПИДом, не подвергаясь какой бы то ни было дискриминации.

155.Глава делегации подтвердил непоколебимую приверженность Бутана делу соблюдения прав человека. Хотя правительство активно работает над приведением законов и политики в соответствие с международными стандартами в области прав человека, тем не менее Бутан сталкивается с серьезными проблемами, такими как отсутствие финансовых, кадровых и технических возможностей. Он подчеркнул, что страна еще не выполнила одного остающегося критерия для выхода из категории наименее развитых стран, что усугубляется растущим воздействием изменения климата и стихийных бедствий. По этой причине для решения этих проблем, Бутан все еще будет нуждаться в поддержке международного сообщества.

156.В заключение глава делегации поблагодарил государства-члены за их активное участие и ценные рекомендации.

II. Выводы и/или рекомендации

157. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и указанные ниже, были рассмотрены Бутаном и получили его поддержку:

157.1принять надлежащие меры для ратификации Конвенции о правах инвалидов (Таиланд);добиваться и далее прогресса в деле ратификации Конвенции о правах инвалидов (Австралия);ускорить работу по присоединению к Конвенции о правах инвалидов (Бахрейн);

157.2 укреплять правовой статус и работу по пропаганде Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин посредством установления четкого графика согласования соответствующих законов (Гондурас);

- 157.3 продолжать сотрудничать с механизмами Совета по правам человека (Кувейт);
- 157.4 продолжать мобилизацию ресурсов и обращаться за необходимой международной помощью в порядке укрепления своего потенциала в области поощрения и защиты прав человека (Нигерия);
- 157.5 укреплять международное сотрудничество в области прав человека (Малайзия);
- 157.6 продолжать укреплять потенциал на основе партнерства с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая УВКПЧ и других партнеров по процессу развития, в целях выполнения международных обязательств страны в области прав человека (Гана);
- 157.7 активизировать сотрудничество с международными организациями в целях наращивания потенциала национальных учреждений и соблюдения требований международных договоров (Ирак);
- 157.8 заручиться поддержкой международного сообщества в осуществлении программ Бутана в области прав человека (Кувейт);
- 157.9 предпринять дальнейшие шаги по совершенствованию национального законодательства, касающегося уважения прав и свобод граждан (Российская Федерация);
- 157.10 укрепить Национальный комитет по вопросам благосостояния женщин и детей, с тем чтобы он мог осуществлять программы и мероприятия, учитывающие гендерные аспекты и адаптированные к потребностям детей (Многонациональное Государство Боливия);
- 157.11 продолжать отстаивать все права человека для граждан страны, гарантированные Конституцией Бутана (Таджикистан);
- 157.12 консолидировать правозащитную политику в рамках всеобъемлющей национальной стратегии (Украина);
- 157.13 несмотря на существующие проблемы, принимать последовательные меры по укреплению прав человека, в том числе путем приведения законов и стратегий в соответствие с международными договорами по правам человека и учета передовой практики других стран (Таджикистан);
- 157.14 разработать национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, на основе широких консультаций с соответствующими правительственными и неправительственными субъектами (Сейшельские Острова);
- 157.15 принять национальный план действий вместе с национальной стратегией по борьбе с торговлей людьми (Армения);
- 157.16 обеспечить дальнейшее образование и подготовку по правам человека для сотрудников правоохранительных органов, учащихся и других заинтересованных сторон с учетом Всемирной программы образования в области прав человека (Таиланд);
- 157.17 продолжать подготовку сотрудников правоохранительных органов по проблеме торговли людьми (Иордания);
- 157.18 поощрять и далее подлинное участие организаций гражданского общества, в том числе в области информационно-просветительской и пропагандистской деятельности и мониторинга в области прав человека (Австрия);
- 157.19 принять конкретные меры в целях решения проблемы стигматизации и дискриминации лиц, страдающих проказой, и членов их семей (Португалия);
- 157.20 продолжать сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и международным сообществом в поддержку этих усилий по борьбе с неравенством по линии технического сотрудничества и обмена передовым опытом в области борьбы с неравенством (Сингапур);
- 157.21 продолжать осуществление мероприятий по снижению уровня неравенства в доходах и неравенства в целом (Мальдивские Острова);
- 157.22 наращивать усилия по полному осуществлению законов и положений, регламентирующих равенство между мужчинами и женщинами (Кот-д'Ивуар);
- 157.23 разработать целенаправленные меры наряду с существующей передовой практикой в целях сокращения нарастающего неравенства в доходах и других форм неравенства (Венгрия);
- 157.24 принять меры по обеспечению недискриминации представителей сообщества ЛГБТ (Израиль);
- 157.25 оказывать дальнейшее содействие устойчивому экономическому и социальному развитию в целях создания прочной основы, позволяющей людям эффективнее пользоваться всеми правами человека (Китай);

- 157.26 продолжать предпринимать усилия, направленные на уменьшение неравенства и поощрение инклюзивного развития (Мьянма);
- 157.27 наращивать дальнейшие усилия в целях сокращения разрыва между городскими и сельскими районами (Япония);
- 157.28 продолжать работу по защите окружающей среды и биологических коридоров (Оман);
- 157.29 продолжать осуществление стратегий и мер, направленных на активизацию усилий по охране окружающей среды (Пакистан);
- 157.30 проводить и впредь открытые консультации по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий и планирования на случай непредвиденных обстоятельств с целью обеспечить такое положение, которое обеспечивало бы возможность должным образом учитывать потребности женщин, детей, престарелых, инвалидов и других уязвимых групп (Филиппины);
- 157.31 расширять деятельность по подготовке к стихийным бедствиям, чрезвычайным ситуациям и адаптации к изменению климата с уделением особого внимания защите детей, женщин и инвалидов (Куба);
- 157.32 активизировать усилия в целях поощрения и защиты прав ребенка и искоренения телесных наказаний как в школе, так и дома (Чили);
- 157.33 принять надлежащие меры с целью обеспечить соблюдение прав ребенка, в том числе путем запрещения всех форм телесных наказаний (Италия);
- 157.34 активизировать и впредь усилия по устранению коренных причин торговли людьми, особенно женщинами и детьми (Филиппины);
- 157.35 наращивать усилия, направленные на проведение мероприятий по расширению полномочий лиц, на которых возложены соответствующие обязанности, в области борьбы с торговлей людьми и насилием в отношении женщин и детей (Филиппины);
- 157.36 четко определить и установить уголовную ответственность за торговлю детьми и разрабатывать другие механизмы для борьбы с торговлей детьми (Португалия);
- 157.37 активизировать усилия по развитию двустороннего, регионального и международного сотрудничества в целях пресечения торговли людьми (Катар);
- 157.38 ужесточить нормативную базу, запрещающую торговлю людьми и сексуальную эксплуатацию, а также повысить осведомленность и расширить информационно-просветительскую работу среди населения в этой связи (Испания);
- 157.39 активизировать усилия по предупреждению торговли людьми на основе двустороннего, регионального и международного сотрудничества (Тимор-Лешти);
- 157.40 укреплять законодательство и государственные стратегии, направленные на искоренение торговли людьми, в частности девочками и мальчиками (Мексика);
- 157.41 удвоить усилия по устранению коренных причин торговли женщинами и девочками и обеспечить реабилитацию и социальную реинтеграцию жертв (Кот-д'Ивуар);
- 157.42 продолжать свои усилия, направленные на предотвращение и пресечение торговли людьми (Демократическая Республика Конго);
- 157.43 продолжить усилия по борьбе с торговлей женщинами и детьми посредством обеспечения реабилитации и социальной реинтеграции жертв (Габон);
- 157.44 продолжать работу в целях активизации усилий по предупреждению и искоренению торговли людьми (Грузия);
- 157.45 продолжать работу по обеспечению реабилитации и социальной интеграции жертв торговли людьми, в том числе путем предоставления им крова, а также правовой и медицинской помощи (Венгрия);
- 157.46 активизировать усилия по защите и поощрению свободы религии и верований и прав лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам (Италия);
- 157.47 предотвращать неправомерное использование законов о диффамации в целях чрезмерного ограничения свободы выражения мнений как в Интернете, так и за его пределами (Соединенные Штаты Америки);
- 157.48 не ослаблять свои усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и борьбы с коррупцией (Нигерия);
- 157.49 оставаться приверженным делу искоренения нищеты, особенно в сельских районах, и активизировать

строительство инфраструктуры в сельской местности и повышать доходы крестьян (Китай);

157.50 продолжить работу по оказанию государственных услуг по Интернету (Иордания);

157.51 продолжать реформы в области здравоохранения и образования в целях расширения доступа к качественным услугам для всех (Пакистан);

157.52 активизировать усилия по поиску эффективных решений для предоставления основных услуг в сельских районах в таких областях, как здравоохранение, образование и снабжение питьевой водой (Бахрейн);

157.53 продолжать меры по проведению реформ в области здравоохранения и образования в интересах повышения качества услуг (Мьянма);

157.54 укреплять и впредь свои социальные стратегии в интересах улучшения условий жизни своего народа (Боливарианская Республика Венесуэла);

157.55 принимать дальнейшие меры для поддержания и укрепления прогресса, достигнутого в деле сокращения масштабов нищеты (Вьетнам);

157.56 продолжать осуществление двенадцатого пятилетнего плана, который предусматривает искоренение нищеты и снижение уровня неравенства (Многонациональное Государство Боливия);

157.57 предпринимать и далее позитивные усилия в области сокращения масштабов нищеты и неравенства (Куба);

157.58 продолжать содействовать социально-экономическому развитию в целях искоренения нищеты и повышения уровня жизни населения, особенно в сельских районах (Джибути);

157.59 продолжать усилия по борьбе с нищетой и улучшению условий жизни, особенно лиц, находящихся в уязвимом положении, в частности в деле оказания медико-санитарных услуг и обеспечения образования и достойного жилья для всех (Египет);

157.60 разработать стратегию устойчивого развития, направленную на сокращение разрыва в нищете между сельскими и городскими районами (Эфиопия);

157.61 добиться своей главной цели – искоренение нищеты и снижение уровня неравенства, – предусмотренной в своих пятилетних планах (Индия);

157.62 продолжать укреплять усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и предотвращение безработицы среди молодежи (Казахстан);

157.63 активизировать усилия по решению социальных и культурных проблем уязвимых групп, главным образом женщин-фермеров (Эфиопия);

157.64 продвигаться в направлении полного осуществления политики гендерного равенства, в том числе путем использования передовых методов и технологий ведения сельского хозяйства, в целях улучшения положения женщин-фермеров (Израиль);

157.65 активизировать усилия по обеспечению доступа к надлежащим санитарно-техническим средствам в сельских районах и обеспечению достаточного уровня жизни для малоимущих семей (Государство Палестина);

157.66 продолжать укрепление бесплатного доступа к медико-санитарным услугам для всего населения Бутана (Никарагуа);

157.67 продолжать укрепление системы государственного здравоохранения Бутана, в том числе путем совершенствования физической инфраструктуры и выделения ресурсов медицинским учреждениям в интересах сельских общин (Шри-Ланка);

157.68 продолжать выделять ресурсы сектору здравоохранения в целях повышения качества медицинского обслуживания (Малайзия);

157.69 продолжать укреплять свои успешные программы в области здравоохранения посредством обеспечения всеобщего, бесплатного и качественного медицинского обслуживания (Боливарианская Республика Венесуэла);

157.70 продолжать предпринимать действия и инициативы, направленные на развитие базовых медицинских услуг и расширение доступа к образованию для всех (Бенин);

157.71 продолжить работу по повышению осведомленности общественности об услугах в области здравоохранения для уязвимых групп населения, особенно тех, которые проживают в сельских районах (Камбоджа);

157.72 расширять охват детей школьным образованием (Иордания);

157.73 расширять охват школьным образованием мальчиков, девочек и подростков, в том числе инвалидов, и снижать уровень неграмотности среди девочек и женщин (Мексика);

157.74 полностью реализовать национальную стратегию и план действий в области электронного здравоохранения и обмениваться передовым опытом в этой области (Корейская Народно-Демократическая Республика);

157.75 продолжать свои усилия по улучшению состояния здоровья населения, особенно женщин и детей (Исламская Республика Иран);

157.76 продолжать повышать качество и доступность образования для всех детей, особенно для детей из сельских общин (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

157.77 продолжать усилия по обеспечению качественного образования для мальчиков и девочек по линии своей государственной образовательной программы в целях обеспечения их надлежащего развития (Никарагуа);

157.78 активизировать усилия по расширению доступа к образованию в целом путем расширения доступа к начальному и общему образованию (Оман);

157.79 продолжать усилия по сокращению гендерного разрыва на уровне высшего образования (Оман);

157.80 принять конкретные меры по повышению уровня грамотности как среди мальчиков, так и среди девочек (Португалия);

157.81 продолжать усилия по снижению уровня неграмотности в стране и обеспечить доступ к системе образования для всех слоев общества (Саудовская Аравия);

157.82 продолжать принимать меры, направленные на обеспечение права на образование, в том числе по линии неформального образования и обеспечения доступа к техническим и профессионально-техническим учебным заведениям (Шри-Ланка);

157.83 принять все необходимые меры для поощрения и облегчения доступа женщин к высшему образованию, в том числе по специализации НТИМ (Шри-Ланка);

157.84 продолжать усилия по повышению качества образования и расширению доступа к нему и активизировать усилия в целях обеспечения доступности образования для детей-инвалидов (Государство Палестина);

157.85 активизировать усилия, направленные на увеличение числа учащихся женского пола в высших учебных заведениях (Малайзия);

157.86 обеспечивать и далее всеобщий доступ к бесплатному и справедливому образованию с целью гарантировать каждому ребенку право на бесплатное базовое образование (Туркменистан);

157.87 продолжать усилия по обеспечению доступа к качественному образованию и медицинскому обслуживанию (Вьетнам);

157.88 укреплять меры по обеспечению доступа девочек и женщин ко всем уровням образования, включая высшее образование (Аргентина);

157.89 продолжать усилия в целях обеспечения бесплатного и справедливого образования для всех (Бруней-Даруссалам);

157.90 укрепить меры по обеспечению доступности и качества образования на всех уровнях, а также инклюзивного образования для детей-инвалидов и программ ликвидации неграмотности (Куба);

157.91 продолжать разработку стратегий повышения качества образования и расширения доступа к нему (Кипр);

157.92 принять дополнительные меры в целях поощрения более высокой посещаемости и удержания девочек в школах (Корейская Народно-Демократическая Республика);

157.93 продолжать осуществление реформ, направленных на улучшение качества образования (Индия);

157.94 активизировать усилия по поощрению доступа к образованию для всех (Исламская Республика Иран);

157.95 активизировать усилия правительства по повышению качества и доступности образования, особенно для детей из сельских общин (Кыргызстан);

157.96 принять необходимые меры в целях устранения существующих пробелов, которые особенно негативно сказываются на правах женщин (Сьерра-Леоне);

157.97 активизировать усилия, направленные на поощрение и защиту прав женщин, в частности права на доступ к правосудию (Тимор-Лешти);

157.98 продолжать усилия с целью обеспечить такое положение, при котором женщины имели бы доступ к правосудию на всей территории страны, в том числе путем создания доступных и обеспеченных надлежащими ресурсами специализированных судов по делам женщин и детей (Афганистан);

157.99 продолжать свою работу в поддержку системы защиты и поощрения прав женщин, детей, девочек и подростков (Никарагуа);

157.100 рассмотреть вопрос об организации мероприятий по наращиванию потенциала и расширению профессиональной деятельности для женщин, с тем чтобы они могли получить доступ к формальному сектору экономики (Перу);

157.101 расширить возможности трудоустройства женщин и содействовать их выходу в формальный сектор экономики путем укрепления их потенциала посредством организации соответствующей профессионально-технической подготовки (Катар);

157.102 продолжать усилия по увеличению представленности женщин на рынке труда и повышению уровня грамотности среди женщин (Австралия);

157.103 улучшить положение женщин и девочек в Бутане, особенно их социальную защиту, доступ к базовым услугам в области здравоохранения и достойную гигиену в период менструации (Франция);

157.104 активизировать организацию профессионально-технической подготовки для женщин в целях расширения их участия в формальном секторе экономики, в том числе в рамках двустороннего и регионального сотрудничества (Индонезия);

157.105 содействовать расширению прав и возможностей женщин с опорой на значительный прогресс, достигнутый в последние годы (Япония);

157.106 продолжать работу по реализации национальной политики и программ, направленных на дальнейшее поощрение гендерного равенства, а также прав женщин и детей (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

157.107 продолжать усилия по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек (Пакистан);

157.108 пересмотреть закон 1980 года о браке и повысить брачный возраст для женщин до 18 лет в соответствии с целью 5.3 в области устойчивого развития (Швейцария);

157.109 продолжать усилия по борьбе со всеми формами дискриминации в отношении женщин (Тунис);

157.110 укрепить образовательные программы в целях нейтрализации негативного воздействия дискриминационных стереотипов на женщин, особенно в сельских районах (Алжир);

157.111 вести борьбу с дискриминацией в отношении женщин и девочек (Камбоджа);

157.112 поощрять и впредь гендерное равенство и сокращать гендерный разрыв посредством расширения участия женщин и девочек в политической, экономической и социальной деятельности (Камбоджа);

157.113 принять все меры в целях нейтрализации негативного воздействия дискриминационных стереотипов женщин (Исландия);

157.114 активизировать усилия, направленные на принятие национальной политики гендерного равенства (Ирак);

157.115 принять национальный план действий по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и выделить достаточные ресурсы на его осуществление (Испания);

157.116 продолжать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и бытовым насилием (Тунис);

157.117 продолжать бороться с насилием в отношении женщин и девочек (Бруней-Даруссалам);

157.118 бороться с насилием в отношении женщин и девочек, включая бытующее мнение о том, что бытовое насилие является нормальным явлением, путем повышения осведомленности по поводу Закона о предупреждении бытового насилия и предоставления дополнительных услуг жертвам (Канада);

157.119 ускорить разработку политики, направленной на предупреждение насилия в отношении женщин и пагубной традиционной практики, как указано в национальном докладе (Эритрея);

157.120 продолжать усилия по защите прав женщин и укреплению борьбы с насилием в отношении женщин и детей (Грузия);

157.121 продолжать принимать меры по борьбе с насилием в отношении женщин и детей, в том числе путем осуществления Закона о предупреждении бытового насилия и тщательного мониторинга его воздействия (Германия);

157.122 активизировать борьбу с гендерным насилием с учетом результатов исследования по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек, проведенного Программой развития Организации Объединенных Наций (Австрия);

157.123 рассмотреть вопрос о принятии мер по улучшению защиты женщин и детей от бытового насилия, в частности о проведении реформы национального законодательства в целях улучшения защиты детей и женщин от бытового насилия (Российская Федерация);

157.124 продолжать информационно-просветительскую работу в целях просвещения общин по вопросам бытового насилия (Буркина-Фасо);

157.125 продолжать принимать эффективные меры по расширению участия женщин в политической и общественной жизни (Джибути);

157.126 увеличить представленность женщин на руководящих и управленческих должностях (Египет);

157.127 продолжать усилия по расширению участия женщин в политической и общественной жизни и повышению их представленности в директивных органах (Габон);

157.128 продолжить применение нынешних мер по устранению гендерного разрыва на уровне руководства и в процессе принятия решений (Индия);

157.129 рассмотреть вопрос о принятии мер в целях обеспечения полного и равноправного участия женщин в работе выборных и назначаемых органов, в том числе системы гендерного паритета (Кыргызстан);

157.130 приложить все усилия для осуществления стратегии «Коммуникация в целях развития», направленной на защиту прав ребенка в кругу семьи (Туркменистан);

157.131 искоренить детские и ранние принудительные браки путем создания для девочек и их семей стимулов продолжать учебу в школе и решения проблемы нищеты в сельских районах (Канада);

157.132 бороться с ранними браками и сексуальной эксплуатацией детей путем повышения осведомленности общественности (Франция);

157.133 активизировать усилия по предупреждению и пресечению детских, ранних и принудительных браков, в том числе путем повышения минимального установленного законом возраста вступления в брак для девочек (Италия);

157.134 принять конкретные меры, направленные на предотвращение торговли детьми, в том числе путем устранения коренных причин уязвимости детей в этом отношении (Словения);

157.135 активизировать меры по обеспечению такого положения, при котором бы дети не подвергались эксплуатации в какой бы то ни было форме, а права ребенка защищались и поощрялись (Мальдивские Острова);

157.136 активизировать кампании и программы по предупреждению детских браков и повышению осведомленности об их последствиях (Аргентина);

157.137 принять меры в целях четкого определения и установления уголовной ответственности за торговлю детьми, а также за предложение, передачу или принятие какими бы то ни было способами данного ребенка для целей сексуальной эксплуатации, передачи органов с целью извлечения прибыли или использования для принудительного труда (Бразилия);

157.138 Активизировать усилия по борьбе с детскими браками, а также с ранними и принудительными браками, особенно в сельских районах (Буркина-Фасо);

157.139 предпринять дальнейшие шаги в целях полной отмены ранних браков (Эритрея);

157.140 принять соответствующую национальную политику в целях социальной и образовательной интеграции детей-инвалидов (Катар);

157.141 рассмотреть вопрос о принятии соответствующих законодательных и директивных рамочных механизмов в интересах инвалидов, ориентированных в первую очередь на предоставление надлежащих образовательных услуг лицам с особыми потребностями, а также детям с повышенным риском инвалидности и психическими расстройствами (Сербия);

157.142 рассмотреть вопрос о создании соответствующего директивного рамочного механизма в порядке поощрения и защиты прав инвалидов с целью гарантировать им возможность социальной и образовательной интеграции (Бразилия);

157.143 ускорить разработку соответствующего плана действий по реализации национальной политики в интересах инвалидов (Израиль);

157.144 принять требуемые законы в целях удовлетворения потребностей престарелых (Сьерра-Леоне);

157.145 активизировать усилия в целях улучшения условий жизни пожилых людей и инвалидов (Кипр);

157.146 продолжать работу по расширению доступа населения сельских районов к качественному образованию и улучшать перспективы трудоустройства своей молодежи, в том числе по линии профессионально-технического образования, как это предусмотрено в Плате развития системы образования в Бутане (Сингапур);

157.147 активизировать усилия и принять меры в целях создания рабочих мест и решения проблемы безработицы среди молодежи (Турция);

157.148 продолжать свою работу по решению проблемы безработицы среди молодежи, в том числе за счет создания производительной и приносящей доход деятельности (Бангладеш);

157.149 принять дополнительные меры в целях снижения высокого уровня безработицы среди молодежи (Венгрия).

158. Следующие рекомендации будут рассмотрены Бутаном, который представит ответы в установленные сроки, но не позднее сорок второй сессии Совета по правам человека:

158.1 продолжать создавать соответствующую правовую основу в целях защиты прав человека путем обеспечения более эффективного осуществления подписанных и ратифицированных основных международных конвенций (Франция);

158.2 ускорить процесс ратификации основных международных договоров по правам человека (Украина);

158.3 принять меры в целях ратификации остающихся основных международных договоров по правам человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах инвалидов (Австрия);

158.4 рассмотреть возможность ратификации основных договоров по правам человека, участником которых Бутан еще не является (Кот-д'Ивуар);

158.5 содействовать присоединению к основным международным договорам по правам человека (Ирак); рассмотреть вопрос о присоединении к международным договорам по правам человека, участником которых Бутан еще не является (Кыргызстан); рассмотреть возможность ратификации других основных договоров по правам человека, участником которых Бутан еще не является, в том числе по линии сотрудничества с другими государствами-участниками в данном регионе (Индонезия);

158.6 рассмотреть возможность ратификации всех основных международных договоров по правам человека, участником которых Бутан еще не является, в том числе Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Италия);

158.7 рассмотреть возможность ратификации основных международных договоров по правам человека, в том числе Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах инвалидов (Казахстан);

158.8 ратифицировать соответствующие международные договора по правам человека, в первую очередь Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Эстония); ратифицировать все основные договоры по правам человека, участником которых Бутан еще не является, включая, в частности, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Гондурас); ратифицировать все основные международные договоры по правам человека, в первую очередь Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Ирландия);

158.9 ратифицировать основные международные договоры по правам человека, в первую очередь Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Германия);

158.10 предпринять необходимые шаги с целью рассмотреть возможность ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах (Маврикий);

158.11 ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах (Бельгия) (Непал) (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (Тимор-Лешти) (Черногория) (Швейцария); присоединиться к Международному пакту о гражданских и политических правах (Мексика);

158.12 ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и оба факультативных протокола к нему, как это было рекомендовано ранее (Португалия);

158.13 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (Испания); ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Сьерра-Леоне);

158.14 рассмотреть возможность ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Уругвай); предпринять необходимые шаги с целью рассмотреть возможность ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах (Маврикий);

158.15 ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах (Бельгия) (Испания) (Непал) (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (Тимор-Лешти) (Швейцария); присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Мексика);

158.16 ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к нему, как это было рекомендовано ранее (Португалия);

158.17 рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Уругвай);

158.18 активизировать усилия в целях ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Фиджи); наращивать усилия в целях ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Гана); активизировать усилия в целях ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Чили подчеркивает, что инициатива в поддержку Конвенции против пыток может обеспечить Бутану возможность сотрудничества и поддержки, если он желает добиться прогресса в этом плане (Чили);

158.19 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Бельгия) (Дания) (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (Черногория) (Швейцария);

158.20 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, как это было рекомендовано ранее (Португалия);

158.21 ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Сенегал);

158.22 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Дания);

158.23 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений (Хорватия);

158.24 рассмотреть возможность присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Филиппины);

158.25 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Сенегал);

158.26 рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Уругвай);

158.27 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Армения) (Бельгия) (Сьерра-Леоне);

158.28 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (Испания);

158.29 ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Армения);

158.30 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и полностью согласовать законодательство со всеми обязательствами по Римскому статуту, в том числе определение преступлений и общих принципов Римского статута, а также принятие положений, обеспечивающих сотрудничество с Судом (Латвия);

158.31 ратифицировать дополнительные протоколы к Женевским конвенциям (Швейцария);

158.32 рассмотреть возможность присоединения к Конвенции МОТ 2011 года о домашних работниках (№ 189) (Филиппины);

158.33 рассмотреть возможность ратификации Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области

образования (Афганистан);

158.34 ускорить создание соответствующего органа со своим кругом ведения для координации всей деятельности, связанной с полным осуществлением своих ратифицированных договоров по правам человека (Сьерра-Леоне); рассмотреть вопрос о создании органа, мандат которого предусматривал бы координацию всей деятельности, связанной с осуществлением договоров по правам человека, участником которых он является (Гана);

158.35 рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Латвия); рассмотреть возможность направления постоянного приглашения мандатариям специальных процедур (Сейшельские Острова);

158.36 конструктивно реагировать на остающиеся запросы о посещении страны мандатариями специальных процедур Совета по правам человека и рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения всем мандатариям (Украина); удовлетворять просьбы мандатариев специальных процедур Организации Объединенных Наций о посещении страны (Франция);

158.37 пересмотреть Уголовный кодекс, Закон об уходе за детьми и их защите, Закон об усыновлении детей и Закон о предупреждении бытового насилия с целью запретить все формы телесных наказаний при любых обстоятельствах;

158.38 отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные связи по обоюдному согласию между взрослыми (Бельгия); отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные связи по обоюдному согласию между взрослыми (Франция);

158.39 отменить положение о содомии в разделах 213 и 214 Уголовного кодекса, предусматривающее уголовную ответственность за однополые отношения (Нидерланды); отменить разделы 213 и 214 Уголовного кодекса, запрещающие гомосексуальные акты (Швейцария); отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения между взрослыми по их взаимному согласию путем внесения соответствующих поправок в разделы 213 и 214 Уголовного кодекса (Канада); отменить раздел 213 Уголовного кодекса (Кипр); отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения по взаимному согласию путем отмены разделов 213 и 214 Уголовного кодекса или внесения в них соответствующих поправок (Германия); отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения по взаимному согласию путем либо отмены разделов 213 и 214 Уголовного кодекса, либо внесения в них соответствующих поправок (Исландия); отменить уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения по взаимному согласию путем отмены разделов 213 и 214 Уголовного кодекса Бутана или внесения в них соответствующих поправок (Ирландия);

158.40 отменить законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения, и включить положение, признающее недискриминацию по признаку сексуальной ориентации, идентичности или проявления гендерных или сексуальных характеристик (Испания);

158.41 внести изменения в Уголовный кодекс с целью отменить положение, устанавливающее уголовную ответственность за однополые сексуальные сношения по обоюдному согласию, в качестве важного шага на пути к признанию сексуального многообразия в стране (Уругвай);

158.42 внести поправки в положения Уголовного кодекса, которые носят дискриминационный характер и предусматривают наказание за сношения между лицами одного пола (Аргентина);

158.43 продолжать осуществление законодательных реформ с целью отмены положений, устанавливающих уголовную ответственность за однополые сексуальные отношения по обоюдному согласию (Австралия);

158.44 отменить уголовные положения, предусматривающие наказание за сексуальные отношения по обоюдному согласию между взрослыми лицами одного пола, и бороться с дискриминацией лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Чили);

158.45 отменить положения, устанавливающие уголовную ответственность за аборт, и принять меры с целью обеспечить такое положение, при котором все женщины имели бы доступ к законным абортam и высококачественным услугам после аборта (Исландия);

158.46 рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Тунис); рассмотреть возможность создания независимого национального правозащитного учреждения (Непал);

158.47 принять меры в целях создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Украина);

158.48 создать независимое национальное правозащитное учреждение с широким мандатом и в соответствии с Парижскими принципами (Сейшельские Острова);

158.49 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Австралия); создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Индонезия);

158.50 принимать и далее меры по искоренению дискриминации в отношении детей непальского этнического происхождения, особенно в том что касается их доступа к образованию и гражданству (Перу);

158.51 внести поправки в антидискриминационные законы, включив в них дискриминацию по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности и самовыражения, а также по признаку половых особенностей (Исландия);

158.52 создать условия для более активного включения и участия женщин, детей, инвалидов, групп коренных народов и других социально отчужденных общин в разработке комплексных стратегий противодействия изменению климата и его воздействию на источники жизнеобеспечения (Фиджи);

158.53 продолжить усилия по проведению законодательной реформы с целью полностью запретить телесные наказания в любых условиях, особенно в семье и в школе (Алжир);

158.54 прилагать больше усилий с целью обеспечить однозначное запрещение телесных наказаний детей во всех условиях в соответствии с законом, в том числе в быту и в школе (Хорватия);

158.55 запретить телесные наказания детей во всех местах, включая дом и школу, и принять все меры для обеспечения соблюдения этого запрета на практике (Исландия);

158.56 ввести в действие законодательство, непосредственно запрещающее телесные наказания детей в любых условиях (Австрия);

158.57 разработать новый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, который предусматривает ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

158.58 пересмотреть систему регистрации религиозных организаций с целью обеспечить такое положение, при котором регистрация не являлась бы предварительным условием для осуществления права на свободу религии или убеждений (Нидерланды);

158.59 внести поправки в Закон о религиозных организациях в целях защиты свободы вероисповедания и предоставления религиозным организациям возможности получать правовой статус (Соединенные Штаты Америки);

158.60 обеспечить уважение прав лиц, принадлежащих к религиозным общинам, и обеспечить их интеграцию путем облегчения регистрации групп религиозных меньшинств (Канада);

158.61 обеспечить свободу религии и убеждений и активно бороться с дискриминацией религиозных меньшинств (Эстония);

158.62 активизировать меры по борьбе с отсевом из школ, особенно беременных девушек, девочек из сельских районов и девочек, принадлежащих к общинам, которые подвергаются дискриминации по признаку языка, касты, расы, религии и любого другого признака (Перу);

158.63 предоставить женщинам возможность передавать бутанское гражданство своим детям на тех же условиях, что и мужчинам (Франция);

158.64 принять все необходимые меры с целью положить конец практике детских браков и квалифицировать детские браки в Уголовном кодексе в качестве преступления (Бельгия);

158.65 обеспечить, чтобы дети непальского происхождения были осведомлены о своих правах на основании закона и чтобы эти права разъяснялись доступным образом, в том числе в школах и в официальных документах (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

158.66 выявить и исправить практику, дискриминирующую детей по признаку их этнического происхождения, в частности в связи с их доступом к образованию и здравоохранению (Австрия);

158.67 принять все необходимые меры с целью дать возможность бутанским беженцам, желающим вернуться в Бутан, сделать это безопасным образом и в условиях уважения их прав (Швейцария);

158.68 возобновить переговоры с правительством Непала о статусе тех лиц в Непале, которые заявляют о своих притязаниях на бутанское гражданство или на проживание в Бутане (Соединенные Штаты Америки);

158.69 принять необходимые меры с целью гарантировать эффективные процедуры определения гражданства детей-беженцев на основе права на гражданство, в частности непальских мальчиков, девочек и подростков (Аргентина);

158.70 положительно рассмотреть вопрос о возвращении непало-бутанских беженцев из Непала, особенно тех, у которых есть неотложные гуманитарные потребности (Австралия);

158.71 продолжать предпринимать совместно с Непалом усилия по поиску надежного решения проблемы беженцев, которые ранее проживали в Бутане, а в настоящее время проживают в Непале (Германия).

159. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

[English Only]

Composition of the delegation

The delegation of Bhutan was headed by H.E. Lyonpo (Dr) Tandi Dorji, Foreign Minister, and composed of the following members:

Mr. Sonam Tshong, Foreign Secretary;

H.E. Mr. Kinga Singye, Ambassador, Permanent Mission of Bhutan, Geneva;

Mr. Tenzin Rondel Wangchuk, Director, Department of Multilateral Affairs, Ministry of Foreign Affairs;

Mr. Tashi Penjor, Director, Department of Law and Order, Ministry of Home and Cultural Affairs;

Mr. Ugyen Dorji, Chief, Social and Humanitarian Division, Department of Multilateral Affairs, Ministry of Foreign Affairs;

Mrs. Tshering Lhadn, Minister Counsellor (Political), Permanent Mission of Bhutan, Geneva;

Mr. Sangay Phuntsho, Minister Counsellor (Economic), Permanent Mission of Bhutan, Geneva;

Mr. Phuntsho Wangyal, Chief, Gross National Happiness Commission;

Mr. Namgay Dorji, Deputy Chief Attorney, Office of the Attorney General;

Mr. Ugyen T. Dukpa, Counsellor, Permanent Mission of Bhutan, Geneva;

Mr. Chainga, Deputy Chief Planning Officer, Ministry of Education;

Mr. Galey Tenzin, Senior Programme Officer, National Commission for Women and Children;

Mr. Rigtsal Dorji, Second Secretary (political), Permanent Mission of Bhutan, Geneva;

Mr. Dorji Wangchuk, Executive Director, Ability Society of Bhutan;

Ms. Kinley Zam, Assistant Desk Officer, Multilateral Department, Ministry of Foreign Affairs;

Mr. Dorji Wangchuk, Executive Director, Ability Society of Bhutan.